

Henrique Antônio Burgo, O.S.M. (m. 1630)

*Paradoxos teológicos e filosóficos
de Henrique de Gand*

(Bononiae: apud Clementem Ferronium, 1627)

Tradução e notas de
Gustavo Barreto Vilhena de Paiva

	Paradoxum XVIII	Paradoxo XVIII
5	Nulla veritas sincera naturaliter cognosci postest ab intellectu viatoris absque speciali divinae lucis illustratione (art. 1, q. 2 et 3) ¹	Nenhuma verdade sincera poder ser naturalmente conhecida pelo intelecto do viajante sem a luz especial da iluminação divina (art. 1, q. 2 e q. 3) ¹
10	<319a>Ingenii tenuitatem iam satis superque ostensam paradoxo hoc postremo libet excusare, qua in re longum esset disputare cum SCOTO; quinque enim articulis contra HENRICUM conatur in I, dist. 3, q. 4 ² . Satis sit veritatem explicare et probare, unde quisque poterit etiam obiectionibus satisfacere.	Hão de escusar neste último paradoxo a fraqueza de engenho já demonstrada mais que o bastante; neste tema, seria o caso de longamente disputar com <DUNS> ESCOTO. <Este>, de fato, se esforça contra HENRIQUE em cinco artigos de <Ord.> I, d. 3, q. 4 ² . Que baste <aqui> explicar e provar a verdade, tal que outro possa, para além disso, rebater as objeções.
15	Et quia monstrum quoddam fortasse videbitur haec propositio, ne quis horreat illius auditum, proponamus nonnullas doctissimorum virorum sententias non absimiles.	E, uma vez que essa proposição talvez pareça um monstro, para que alguém não fique horrorizado ao ouvi-la, proporemos algumas sentenças não dissímiles <provenientes> dos mais doutos homens.
20	Inter philosophos PLATO ita sensit, ut videre est in <i>Phaedone</i> , ubi Socrates diffuse docet, nihil pure et sincere in hac vita sciri posse, sed tantum cum recesserit anima a corpore ³ . Ita etiam Pythagoram sensis-	Entre os filósofos, PLATÃO assim pensou, como se vê no <i>Fédon</i> , onde Sócrates amplamente ensina que nada se pode pura e sinceramente conhecer nesta vida, mas somente quando a alma se retirar do corpo ³ . Que assim também pensasse
25		

¹ Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, qq. 2-3 (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 29-90; ed. 1520, ff. 3vA-10vL; ed. 1646, pp. 8a-23b).

² Duns Escoto, *Ord.* I, d. 3, p. 1, q. 4 (ed. Vaticana, vol. III, pp. 123-72).

³ Cf., e.g., Platão, *Phaedo* 66E (Transl. Ficini, ed. *Platonis opera*, Basileae: in officina Frobeniana, 1546, p. 495): “Nempe si nihil cum corpore pure discerni potest, e duobus alterum: aut nullo modo possumus scientiam consequi, aut post mortem. Tunc enim animus ipse per seipsum erit seorsum a corpore, prius vero nequaquam. Atque cum vivimus, ita ut videtur, proxime ad scientiam accedemus, si quamminimam cum corpore commercium habuerimus, neque quicquam cum illo communicaverimus, nisi quantum summa cogat necessitas: neque huius natura replebitur, sed ab eius contagione cavebimus, quoad deus ipse nos solvat: atque ita puri, et a corporis insania liberati, ut

se testatur MARSILIUS FICINUS *Epistolarum*, lib. IV, initio orationis de laudibus medicinae his verbis: “philosophi Pythagorici atque Platonici, qui a Mercurio Trismegisto philosophiae fonte manarunt nihil aut inquiri, aut inveniri ab hominum mente ullo modo posse arbitrantur absque eo principio, a quo est ipsa mens, et ea insuper quae sint discenda proficiscuntur. Ideoque lumen esse voluerunt ad inspicienda omnia eundem ipsum Deum a quo profecta sunt omnia”⁴. Cardinalis etiam BESSARION, *Contra calumniatorem*, lib. II, cap. 11, tradit ex Platone veram hic <319b> scientiam non dari⁵. Addit THEUPOLUS, lib. III *Academicorum contemplationum*, cap. 10, quod apud Platonem “nisi anima per rationes ad Ideas elevetur, et cum mente iungatur, nec proprie scire, nec intelligere dicitur, sed solum opinari”⁶. IOANNES FRANCISCUS PICUS MIRANDULAE, in *Examine vanitatis doctrinae gentium*, lib. V, cap. 4, acriter defendit opinionem HENRICI quam reverendam opinionem appellat⁷.

Inter theologos iniuriam facit divo AUGUSTINO qui in apertissimis eius verbis videre respuit hanc fuisse eius

Pitágoras atesta MARSÍLIO FICINO, nas *Epístolas*, livro IV, ao início da oração sobre os louvores da medicina, com estas palavras: “os filósofos pitagóricos e platônicos, que fluíram de Hermes Trismegisto, a fonte da filosofia, consideram que nada se pode inquirir ou descobrir pela mente do homem sem aquele princípio do qual vem a própria mente e <do qual> parte, ademais, aquilo a ser aprendido. Por isso, pretenderam que o lume para tudo observar fosse o próprio Deus do qual tudo partiu”⁴. Igualmente, o cardeal BESSÁRION, no *Contra o caluniador*, livro II, cap. 11, propõe, com base em Platão, que não há aqui uma ciência verdadeira⁵. TEÚPOLO adiciona, no livro III das *Contemplações acadêmicas*, cap. 10, que em Platão “salvo se a alma se elevar pelas razões às Ideias e se unir à mente, não se diz propriamente que tem ciência [*scire*] nem que entende, mas somente que opina”⁶. GIANFRANCESCO PICO DELLA MIRADOLA, no *Exame da vaidade da doutrina das gentes*, livro V, cap. 4, defende veementemente a opinião de HENRIQUE, a qual chama de veneranda opinião⁷.

Entre os teólogos, faz injúria a santo AGOSTINHO aquele que, em seus claríssimos ditos, recusa ver que tenha sido

consentaneum est, cum talibus erimus, cognoscemusque per non ipsos syncerum quodlibet, id est forsitan ipsum verum. Nam impuro quidem purum attingere nefas est”; cf. tb. *op. cit.* 66B-67B, 67D, 69B-E, 75B-76A, 78B-81A (Transl. Ficini, ed. *Platonis opera*, Basileae: in officina Frobeniana, 1546, pp. 494-5, 496, 499, 501-2).

⁴ Marsilius Ficinus, *Epist.*, lib. IV, Oratio de laudibus medicinae (*Opera*, vol. 1. Basileae, 1561, p. 759): “Philosophi Pythagorici atque Platonici, qui a Mercurio Trismegisto Philosophiae fonte manarunt, nihil aut inquiri, aut inveniri ab hominum mente ullo modo posse arbitrantur, absque eo principio a quo et ipsa mens, et ea insuper quae sint discenda proficiscuntur. Ideoque lumen esse voluerunt ad inspicienda omnia eundem ipsum Deum a quo profecta sunt omnia”.

⁵ Basílio Bessarion, *In calumniatorem Platonis* II, cap. 11 (ed. Venetiis: in aedibus Aldi et Andreae Soceri, 1516, ff. 31r-32v): “Scientia enim est cognitio certa, et immutabilis, quam habere in rebus quae sensu percipiuntur non possumus, sed decipi, falli, erare, ut Parmenides inquit, necesse est. Quemadmodum Plato, ea, quae semper sunt, nec unquam gignuntur mente, inquit, percipi posse, ac certa ratione cognosci. Contra vero, quae semper gignuntur nec unquam sunt, haec opinione cum sensu rationis experte comprehendí”.

⁶ Estêvão Teúpolo, *Academicarum contemplationum* III, cap. 10 (ed. 1590, p. 110): “<...> nisi enim anima per rationes ad Ideas elevetur, et cum mente iungatur; nec proprie scire, nec intelligere dicitur; sed solum recte, vel perperam opinari”.

⁷ Gianfrancesco Pico, *Examen vanitatis* V, cap. 4 (ed. 1520, f. 140v-145v). Cf. tb. Giovanni Pico della Miradola Apologia (ed. *Opera omnia*, Basileae, 1557, p. 118 [= “De hominis dignitate” (ed. *Opera omnia*, Basileae, 1557, p. 325)]: “Adde quod in unaquaque familia est aliquid insigne, quod non sit ei commune cum caeteris. <...> in Henrico (ut mihi visum est) semper sublime et venerandum”.

mentem. Lib. I *Retractationum* dicit: “imperitos disciplinarum vera nonnunquam de iis disciplinis respondere, quia praesens est eis quando id capere possunt, lumen rationis aeternae”⁸. I *Soliloquiorum* inquit: “intelligibilis est Deus, intelligibilia sunt et ista disciplinarum spectamina, tamen plurium differunt, nam terra visibilis est et lux, sed terra nisi luce illustrata videri non potest”⁹. Unde IOANNES GERSON, lib. *De oculo*, sententiam hanc Augustini esse fatetur¹⁰. HUGO, cap. 10 *Angelicarum hierarchiae*, ait: “si imago videtur veritas non videtur; imago enim veritas non est”¹¹.

Sed scholasticos afferamus. GREGORIUS, II *Sent.*, dist. 26, q. 1, concl. 1 de veritatibus moralibus cum Henrico est. Dicit enim quod sine gratia speciali non potest homo in statu naturae lapsae cognoscere aliquam veritatem moralem, quae ad vitae rectam institutionem aliquid valeat¹². Idem habet CAPREOLUS in II, dist. 28, q. 1, concl. 1 exi<320a>-stimans eam esse divi Thomae

essa sua posição [*mentem*]. No livro I das *Retratações*, diz “que os imperitos nas disciplinas por vezes respondem verdades sobre essas disciplinas, pois é presente a eles, quando o podem compreender, o lume da razão eterna”⁸. No I dos *Solilóquios*, diz: “Deus é inteligível, é também inteligível o que se observa nessas disciplinas, porém muito diferem, pois a terra é visível tal como a luz, mas a terra não pode ser vista senão iluminada pela luz”⁹. Donde JOÃO GERSON afirmar, no livro *Sobre o olho*, que essa é a sentença de Agostinho¹⁰. Hugo, no cap. 10 da *Hierarquia angélica*, diz: “se a imagem é vista, a verdade não é vista; de fato, a verdade não é imagem”¹¹.

Mas, aduzamos os escolásticos. GREGÓRIO <DE RIMINI>, em II *Sent.*, dist. 26, q. 1, concl. 1, está com Henrique no que tange às verdades morais. De fato, ele diz que sem uma graça especial o homem não pode, no estado de natureza decaída, conhecer uma verdade moral que valha algo para o estabelecimento de uma vida correta¹². O mesmo mantém CAPRÉOLO em II <*Sent.*>, dist. 28, q. 1, concl. 1, estimando que essa seria a sentença de são

⁸ Agostinho, *Retract.* I, cap. 4 (CCSL 57, ed. A. Mutzenbecher, 1984, p. 15): “Credibilis est enim propterea vera respondere de quibusdam disciplinis etiam imperitos earum, quando bene interrogantur, quia praesens est eis, quantum id capere possunt, lumen rationis aeternae <...>”. Cf., no entanto, Gianfrancesco Pico, *Examen vanitatis* V, cap. 4 (ed. 1520, f. 142r).

⁹ Agostinho, *Soliloq.* I, cap. 8 (PL 32, 877): “Intelligibilis nempe Deus est, intelligibilia etiam illa disciplinarum spectamina; tamen plurimum differunt. Nam et terra visibilis, et lux; sed terra, nisi luce illustrata, videri non potest”.

¹⁰ João Gerson, *Tractatus de oculo (Oeuvres complètes)*, ed. P. Glorieux, vol. 8. Desclée, 1971, pp. 148-154; Hagae: apud Petro de Hondt, 1728, t. 3, col. 483B-486D). Não parece haver nesse texto referência explícita a Agostinho. Cf., no entanto, Gianfrancesco Pico, *Examen vanitatis* V, cap. 4 (ed. 1520, f. 142r): “Adde quod Augustinus multis locis sinceram cognosci sine resolutione ad exemplar divinum veritatem non posse, dedit intelligi, idque non Henricus solum, sed et alii quoque indicavere eam Augustini sententiam fuisse: quam etiam notat egregius theologus Ioannes Gerson in libro de oculo”.

¹¹ Hugo de São Vítor, *Super Hierarchiam Dionysii* II, cap. 1 (CCCM 178, ed. D. Poirel, 2015, p. 444): “Si enim imago sola semper videtur, veritas nunquam videtur, quoniam imago veritas non est, etiam cum de veritate est”.

¹² sine ... valeat] *marcado como cit.*, ed. 1627. Gregório de Rimini, *In Sent.* II, dist. 26-28, q. 1, art. 1 (Berlin – New York: De Gruyter, ed. A. D. Trapp - V. Marcolino *et al.*, 1980, p. 24): “Quo praemisso volo tres conclusiones probare: Quarum prima est quod nullus homo in statu praesenti, dei etiam generali influencia stante, potest absque speciali auxilio eius agere aliquem actum moraliter bonum. Secunda, quod nullus homo etc. potest absque speciali auxilio dei in his quae ad moralem vitam pertinente sufficienter cognoscere quid volendum vel nolendum, agendum vel vitandum sit”; *op. cit.* (p. 26): “Quarta suppositio est quod quilibet homo in statu praesenti infirmus et impotens est ad quemlibet bonum actum cadentem sub divino praecepto, ita quod non solum ad melius vel facilius agendo, sed simpliciter ad agendum indiget propter suam infirmitatem specieali auxilio gratiae dei, in tantum quod nullum actum eiusmodi potest agere non adiutus”.

sententiam¹³.

85 Afferam et theologos aliquos recentiores qui obiter consentire videntur, saltem quoad aliqua obiecta. VASQUEZ, 1 p., disp. 1, cap. 2, inquit: “nullus philosophus adhuc fuit

90 revelatione fidei destitutus, qui recte et sincere noverit ea quae ratione naturali demonstrari aliquo modo de Deo possunt”¹⁴. MEDINA, I-II, q. 109, art. 1, ad 2, ait: “quapropter divus

95 Thomas, 1 p., q. 1, art. 1, et 1 *Contra gentiles*, cap. 4, ostendit fuisse necessarium, ut aliqua quae ratione naturali possunt cognosci nobis proponerentur per fidem credenda, ut

100 certius et expeditius et sine errorum admixtione brevius veritatem cognosceremus”¹⁵.

Sed quid plura? II *Corinthios* 3, habet APOSTOLUS “quod non sumus

105 sufficientes cogitare aliquid ex nobis”¹⁶.

<Quid scire verum, quid veritatem¹⁷>

Pro explicatione nunc quaedam notanda.

110 Et primo, quod aliud est scire de creatura id quod verum est in ea et aliud est scire eius veritatem (ita etiam divus IOANNES CHRISOSTOMUS, *In Ioannem*, cap. 17, homil. 79, “multum

Tomás¹³.

Aduzirei também alguns teólogos mais recentes que incidentalmente parecem concordar, ao menos quanto a alguns objetos. VASQUEZ, 1 parte, disp. 1, cap. 2, diz: “nenhum filósofo houve até agora que, destituído da revelação da fé, correta e sinceramente soubesse aquilo que, de algum modo, se pode demonstrar pela razão natural sobre Deus”¹⁴. MEDINA, I-II, q. 109, art. 1, ad 2, diz: “por isso, são Tomás 1 p., q. 1, art. 1, e *Contra os gentios* I, cap. 4, mostra ter sido necessário que alguns dos que podem ser conhecidos pela razão natural fossem apresentados a nós para serem cridos por fé, tal que o mais brevemente conhecêssemos, o mais certa e rapidamente, sem a mistura do erro, a verdade”¹⁵.

E o que mais? Em II *Coríntios* 3, o Apóstolo afirma “que não somos suficientes para pensar algo a partir de nós”¹⁶.

<O que é ter ciência do verdadeiro e da verdade¹⁷>

Para a explicação, há alguns que cumpre notar.

E, em primeiro lugar, que um é, sobre a criatura, ter ciência daquilo que é verdadeiro nela e outro é ter ciência de sua verdade (assim, também são JOÃO CRISÓSTOMO, *Sobre João*, cap. 17, hom. 79: “de

¹³ João Capréolo, *In Sent.* II, dist. 28, q. 1 (ed. Venetiis: apud Haeredem Hieronymi Scoti, 1589, pp. 458b-459a).

¹⁴ Gabriel Vasquez, *Commentariorum ac disputationum in primam partem S. Thomae*, disp. 1, cap. 2 (Compluti: ex officina Ioannis Gratiani, apud viduam, 1598, p. 8a): “Atque idcirco nullus philosophus adhuc fuit revelatione fidei destitutus, qui recte, et sincere noverit ea, quae ratione naturali demonstrari aliquo modo de Deo possunt”.

¹⁵ Bartolomeu de Medina, *Expositio in primam secundae D. Thomae*, q. 109, art. 1, ad 2 (Salmanticae: Typis haeredum Mathiae Gastii, 1582, p. 976[972]a): “Quapropter D. Thomas 1 parte quaestione 1 art. 1 et 1 *Contra gentes*, c. 4, ostendit, fuisse necessarium, ut aliqua, quae ratione naturali possunt cognosci, nobis proponerentur per fidem catholicam credenda, et divinis revelationibus nobis innotescerent, ut videlicet certius, et expeditius, et sine errorum admixtione brevius veritatem cognosceremus”.

¹⁶ II *Cor.* 3, 5 (ed. R. Weber - R. Gryson. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994, p. 1791b): “non quod sufficientes simus cogitare aliquid a nobis quasi ex nobis sed sufficientia nostra ex Deo est”.

¹⁷ Quid scire verum, quid veritatem] *in marg. ed. 1627*. Cf. Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 35-40; ed. 1520, ff. 4vC-5rE; ed. 1646, pp. 10a-11a).

115 enim a vero veritas differt¹⁸). Scire id
 quod verum est in creatura est
 apprehendere rem sicut habet esse in
 se. Et hoc facit intellectus noster
 120 ministerio sensus, qui et ipse verum
 quandoque apprehendi, scilicet rem
 sicuti est. At scire rei veritatem est
 apprehendere conformitatem eius ad
 suum exemplar. Sic enim a divo
 ANSELMO veritas definitur libro *De*
 125 *veritate*: “veritas est rei conformitas ad
 suum exemplar verissimum”¹⁹. Et
 divus AUGUSTINUS libro *De vera*
religione, ait: “vera intantum vera sunt
 inquantum principalis unius similia
 130 sunt”²⁰. Et in hoc cognitio et iudicium
 intellectus omnino excedit cognitio-
 nem et iudicium sensus; est enim
 cognitio cum compositione et
 divisione, cuiusmodi non est in sensu,
 135 quod habet etiam divus THOMAS, 1 p.,
 q. 16, art. 2, et *Contra gentiles*, cap.
 53²¹.

140 Modo supponitur quod natura-
 liter cognosci possit aliquod verum
 absque speciali illustratione, disputatur
 autem, an veritas ipsa possit

fato, em muito difere a verdade do verda-
 deiro¹⁸). Ter ciência daquilo que é
 verdadeiro na criatura é apreender a coisa
 tal como possui ser em si. E isso nosso
 intelecto faz com a ajuda do sentido, que,
 mesmo ele, por vezes apreende o verda-
 deiro, a saber, a coisa tal como é. Mas, ter
 ciência da verdade da coisa é apreender a
 conformidade dela para com seu exemplar.
 De fato, assim a verdade é definida por
 santo ANSELMO no livro *Sobre a verdade*:
 “a verdade é a conformidade da coisa para
 com seu exemplar o mais verdadeiro”¹⁹. E
 santo AGOSTINHO, no livro *Sobre a verda-*
deira religião, diz: “os verdadeiros são ver-
 dadeiros enquanto são similares a um prin-
 cipal”²⁰. E, nisso, o conhecimento e o juízo
 do intelecto excedem de todo o conheci-
 mento e o juízo dos sentidos. De fato, ele é
 o conhecimento com composição e divisão,
 como o qual não há nos sentidos, o que
 também afirma são Tomás, 1 p., q. 16, art.
 2, e *Contra os gentios*, cap. 53²¹.

Agora, supõe-se que naturalmente
 se pode conhecer algum verdadeiro
 sem iluminação especial, porém
 disputa-se se a própria verdade pode ser

¹⁸ João Crisóstomo, *Comment. in Ioannem*, cap. 17, homil. 79 (Transl. Francisci Aretini, ed. Parisiis: apud Carolam Guillard, 1553, f. 243r; PG 59, 435): “Quod si non verus est deus, quomodo veritas? Multum enim a vero veritas differt”.

¹⁹ Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, p. 40; ed. 1520, f. 5rE; ed. 1646, p. 11a): “<...> et Anselmus *De veritate*: ‘veritas est rei conformitas ad suum exemplar verissimum <...>’. Cf. DECORTE, J. “Henri de Gand et la définition classique de la vérité”. *Recherches de philosophie et théologie médiévales* 68.1 (2001), pp. 34-74. Cf. tb. MUCKLE, J. T. “Isaac Israeli’s Definition of Truth” *AHDLMA* (1933), pp. 5-8.

²⁰ Agostinho, *De vera religione*, cap. 36 (CCSL 32, ed. K.-D. Daur, 1962, p. 231): “<...> vera in tantum vera sunt, in quantum sunt, in tantum autem sunt, in quantum principalis unius similia sunt <...>”.

²¹ Tomás de Aquino, *Summa theologiae* I, q. 16, art. 2 (ed. Leonina, vol. 5, p. 208a-b): “Et propter hoc per conformitatem intellectus et rei veritas definitur. Unde conformitatem istam cognoscere, est cognoscere veritatem. Hanc autem nullo modo sensus cognoscit: licet enim visus habeat similitudinem visibilis, non tamen cognoscit comparationem quae est inter rem visam et id quod ipse apprehendit de ea. Intellectus autem conformitatem sui ad rem intelligibilem cognoscere potest: sed tamen non apprehendit eam secundum quod cognoscit de aliquo quod quid est; sed quando iudicat rem ita se habere sicut est forma quam de re apprehendit, tunc primo cognoscit et dicit verum. Et hoc facit componendo et dividendo: nam in omni propositione aliquam formam significatam per praedicatum, vel applicat alicui rei significatae per subiectum, vel removet ab ea”; Id. *Summa contra gentiles* I, cap. 53 (ed. Leonina, vol. 13, p. 150b): “Ulterius autem considerandum est quod intellectus, per speciem rei formatus, intelligendo format in seipso quandam intentionem rei intellectae, quae est ratio ipsius, quam significat definitivo. Et hoc quidem necessarium est: eo quod intellectus intelligit indifferenter rem absentem et praesentem, in quo cum intellectu imaginatio convenit; sed intellectus hoc amplius habet, quod etiam intelligit rem ut separatam a conditionibus materialibus, sine quibus in rerum natura non existit; et hoc non posset esse nisi intellectus sibi intentionem praedictam formaret”.

cognosci²².

<Veritatis duplex cognitio²³>

145 Secundo notandum quod veritatis
cognitio duplex est: una sincera, id est,
certissima, infallibilis, absque admix-
tione erroris, vel occasionis errandi;
altera phantastica, per phantasmata et
imagines²⁴ rerum obumbrata²⁵, quod
150 explicat IOANNES GERSON in *Centilo-
gio* dicens sinceram veritatem esse
conceptum entis simplicem per intel-
lectum viatoris in utero purae intelli-
gentiae genitum, si diu persistere
155 posset sine involucro et commixtione
phantasmatum²⁶.

160 Modo veritatis cognitio phan-
tastica haberi potest absque illustra-
tione speciali, sincera non potest, quia
ad hanc requiritur conformitas cum
<320b> exemplari immutabili, quod ut
magis percipiatur.

<Exemplar duplex²⁷>

165 Notandum tertio duplex esse
exemplar, ut habet etiam PLATO in
Thimaeo: unum factum atque
elaboratum a rebusque ipsis acceptum,
alterum perpetuum et immutabile,
quod causa potius est ipsarum rerum²⁸.

conhecida²².

<Duplo conhecimento da verdade²³>

Em segundo lugar, cumpre notar que o conhecimento da verdade é duplo: um é sincero, isto é, certíssimo, infalível, sem mistura de erro ou ocasião de errar; outro é fantástico, obscurecido pelos fantasmas e imagens²⁴ das coisas²⁵, o que João Gerson explica no *Centilógio*, dizendo que a verdade sincera é o conceito simples do ente gerado pelo intelecto do viajante no útero da pura inteligência, se pudesse persistir sem ser envolto ou se misturar aos fantasmas²⁶.

Agora, pode-se ter o conhecimento fantástico da verdade sem uma iluminação especial, <mas> não se pode <ter o conhecimento> sincero, pois para tal se requer a conformidade com o exemplar imutável.

<O duplo exemplar²⁷>

E, para melhor compreendê-lo, cumpre notar, em terceiro lugar, que o exemplar é duplo, como também afirma PLATÃO no *Timeu*: um fabricado e elaborado, recebido a partir das próprias coisas, outro perpétuo e imutável, que é mais a causa das próprias

²²Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, p. 39; ed. 1520, f. 5rD; ed. 1646, p. 11a): “De isto ergo modo sciendi et cognoscendi aliquid per intellectum quo scitur veritas rei, quod est proprie scire, utrum ex puris naturalibus possit homo scire aliquid sine omni speciali illustratione divina, adhuc restat dubitatio”.

²³Veritas duplex cognitio] *in marg. ed. 1627*. Cf. Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 45-51; ed. 1520, ff. 5vF-6vI; ed. 1646, pp. 12b-13b).

²⁴imagines] *imagine ed. 1627, p. 320a, 45-46*.

²⁵Cf. Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, p. 46; ed. 1520, f. 5vG; ed. 1646, p. 12b): “<...> neque etiam de hac distinxerunt quod quaedam est veritatis notitia liquida et sincera, alia vero phantastica per phantasmata et imagines rerum obumbrata, sed, ut videbatur ex eorum verbis, simpliciter aliquid sciri posse negabant”.

²⁶João Gerson, *Centilogium de conceptibus*, 4^a part. (Hagae: apud Petro de Hondt, 1728, t. 4, col. 798): “Conceptus simplex entis genitus per intellectum viatoris in utero purae intelligentiae si diu persistere posset sine commixtione vel involucro sollicitudinum, phantasmatum et concupiscentiarum, ille merito sincera veritas diceretur, et agalma pulcherrimum, et pretiosae margaretae claritas fulgens in mente”. Cf. Gianfrancesco Pico, *Examen vanitatis* V, cap. 4 (ed. 1520, f. 145r).

²⁷Exemplar duplex] *in marg. ed. 1627*. Cf. Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 39-40; ed. 1520, f. 5rE; ed. 1646, p. 11a).

²⁸Platão, *Timaeus* I, 28C-29A (Transl. Calcidii, ed. *Plato Latinus*, vol. 4, 1975, J. H. Wasznik, p. 21; Transl. Ficini, ed. *Platonis opera*, Basileae: in officina Frobeniana, 1546, p. 705): “Certe dubium non

- 170 Primum est species universalis per
quam cognoscuntur omnia eius
particularia, species inquam expressa
seu verbum. Alterum est ars divina
continens omnium Ideaerum rationes
175 seu essentia ipsa divina ut habet
rationem Ideae²⁹.
- Non consistit veritas sincera in
conformitate ad exemplar creatum, sed
ad increatum, quod est prima rerum
180 mensura³⁰. Ita AVICENNA lib. VII suae
Metaphysicae, cap. 4³¹, quem citat
divus THOMAS, 1 *Contra gentiles*, cap.
60, dicens: “veritas rei est proprietas
esse uniuscuiusque rei, quod stabili-
185 tum est ei in quantum talis res nata est
de se facere veram aestimationem et
in quantum propriam sui rationem quae
est in mente divina imitatur³²; et di-
vus THOMAS ipse ibi, cap. 62, dicit:
190 “veritas nostri intellectus mensuratur a
re quae est extra anima; ex hoc enim
intellectus noster verus dicitur, quia
consonat rei. Veritas autem rei mensuratur
ad intellectum divinum, qui est
195 causa rerum³³”.
- coisas²⁸. O primeiro é a espécie universal
pela qual são conhecidos todos os seus
particulares – espécie, digo, expressa, ou
seja, o verbo. O outro é a arte divina que
contém as razões de todas as ideias, ou seja,
a própria essência divina enquanto possui a
razão de ideia²⁹.
- A verdade sincera não consiste na con-
formidade para com o exemplar criado, mas
para com o não-criado, que é a primeira
medida das coisas³⁰. Assim <diz>
AVICENNA no livro VII de sua *Metafísica*,
cap. 4³¹, que são TOMÁS cita em 1 *Contra
os gentios*, cap. 60, dizendo: “a verdade da
coisa é uma propriedade do ser de cada
coisa, o qual é estabelecido para ela
enquanto tal coisa é nata a fazer de si uma
estimação verdadeira e enquanto imita a sua
razão própria que é na mente divina³². E o
mesmo são TOMÁS, aí, no cap. 62, diz: “a
verdade do nosso intelecto é medida pela
coisa que é fora da alma; de fato, nosso
intelecto é dito verdadeiro porque é
consoante à coisa. A verdade da coisa,
porém, é medida com respeito ao intelecto
divino, que é causa das coisas³³”.

est, ad cuius modi exemplum animadverterit mundani operis fundamenta constituens, utrum ad immutabile perpetuamque obtinens proprietatem an ad factum et elaboratum”.

²⁹ Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, p. 40; ed. 1520, f. 5rE; ed. 1646, p. 11a): “Est enim, secundum quod vult Plato in 1^o *Timaei*, duplex exemplar: ‘quoddam factum atque elaboratum, quoddam perpetuum atque immutabile’. Primum exemplar rei est species eius existens apud animam universalis, per quam acquirit notitiam omnium suppositorum eius, et est causata a re. Secundum exemplar est ars divina continens omnium rerum ideales rationes, ad quod Plato dicit ‘Deum mundum instituisse’, sicut artifex ad exemplar artis in mente sua facit domum, non autem ad primum”. Sobre a noção de espécie inteligível *expressa* e sua distinção com respeito à espécie inteligível *impressa*, cf. *Quodl.* 5, q. 14 (ed. 1518, ff. 174rT-179vG; ed. 1608/1613, ff. 259v-65r). Acerca da aproximação entre *species* e *verbum* em Henrique de Gand, cf. *Quodl.* 4, q. 8 (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 8, pp. 53-70; ed. 1520, ff. 96vH-99rR; ed. 1608/1613, ff. 152r-154v). Sobre a identificação entre ‘ideia’ e ‘essência divina’, cf. Henrique de Gand, *Quodl.* 9, q. 2, so. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 13, p. 29; 1518, f. 344vZ; ed. 1608/1613, f. 64vB): “<...> idea nihil aliud sit de ratione sua formali quam respectus imitabilitatis ex consideratione intellectus in ipsa divina essentia”.

³⁰ Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 45, 50; ed. 1520, ff. 5rF, 6rH-I; ed. 1646, pp. 12b, 13b).

³¹ *Potius Avicenna, Philosophia prima*, tract. VIII, cap. 6 (ed. S. van Riet, 1980, p. 413): “Quicquid autem est necesse esse est veritas; veritas enim cuiusque rei est proprietas sui esse quod stabilitum est ei; igitur nihil est dignius esse veritatem quam necesse esse”.

³² Tomás de Aquino, *Summa contra gentiles* I, cap. 60 (ed. Leonina, vol. 13, p. 173b): “Unde Avicenna dicit, in sua *Metaphysica*, quod ‘veritas rei est proprietas esse uniuscuiusque rei quod stabilitum est ei’, in quantum talis res nata est de se facere veram aestimationem, et in quantum propriam sui rationem quae est in mente divina, imitatur”.

³³ Tomás de Aquino, *Summa contra gentiles* I, cap. 62 (ed. Leonina, vol. 13, p. 176b): “Veritas enim nostri intellectus mensuratur a re quae est extra animam, ex hoc enim intellectus noster verus dicitur quod consonat rei: veritas autem rei mensuratur ad intellectum divinum, qui est causa rerum <...>”.

<Aspicere ad exemplar dupliciter³⁴>

200 Notandum quarto quod aspicere
ad exemplar aeternum dupliciter con-
tigit: uno modo tanquam ad obiectum
cognitum in quo imago rei videatur,
altero modo tanquam ad rationem
cognoscendi per quam res ad eius
similitudinem facta conspiciatur.

205 Primo modo exemplar aeternum
aspicientes vident omnia beati.
Secundo modo hic loquimur, quod ita
potest explicari. Sol suo lumine est
ratio videndi omnia. Nisi enim Sol a se
lumen diffunderet, nihil prorsus videri
210 posset. Verum egreditur radius a Sole
dupliciter respectu nostri: vel enim
directe oculum ferit, vel oblique et per
refractionem ad eum fertur. Si directe,
non solum est ratio videndi alia, sed
215 ipse etiam videtur. Si oblique, est
quidem ratio videndi, non tamen est
obiectum visum. Ita prorsus lux
increata intellectum beatum quasi
directo aspectu illustrat et tunc ut visa
220 est ratio videndi alia in ipso.
Intellectum autem nostrum pro statu
viae quasi obliquato aspectu illustrat.
Ileo est intellectui nostro ratio videndi
et non visa – qua similitudine utitur
225 etiam divus THOMAS 1 p., q. 84, art. 5,
dicens: “sicut in Sole videntur ea quae
videntur per Solem”³⁵.

<Probatur assertio³⁶>

230 His ita explicatis probatur quod
per exemplar acquisitum non habeatur
certa et infallibilis notitia sinceræ
veritatis.

Et primo ex parte rei de qua

<Observa-se o exemplar duplamente³⁴>

Cumpre notar, em quarto lugar, que
ocorre de observar o exemplar eterno
duplamente: de um modo, enquanto objeto
conhecido no qual se veja a imagem da
coisa, de outro modo, enquanto razão de
conhecer pela qual se divise a coisa feita à
sua similitude.

Do primeiro modo, os beatos veem
tudo ao observarem o exemplar eterno.
Falamos aqui do segundo modo, que assim
se pode explicar. O Sol, por seu lume, é a
razão de ver tudo. De fato, se o Sol não
difundisse o lume desde si, precisamente
nada se poderia ver. Porém, o raio parte do
Sol duplamente com respeito a nós: de fato,
ou ele atinge o olho diretamente ou é
trazido a ele obliquamente e por refração.
Se diretamente, não somente é razão de ver
outros, mas também ele é visto. Se
obliquamente, é decerto razão de ver, mas
não é objeto visto. Assim, a luz não-criada
ilumina o intelecto beato precisamente por
aspecto direto e, então, enquanto é vista, é
razão de ver outros nela. Porém, ilumina
nosso intelecto no estado de via por um
aspecto como que obliquado. Por isso é,
para nosso intelecto, razão de ver e não
vista – são TOMÁS também se utiliza dessa
similitude em 1 p., q. 84, art. 5, dizendo:
“tal como no Sol são vistos aqueles que se
veem pelo Sol”³⁵.

<Prova-se a asserção³⁶>

Uma vez explicado isso, prova-se que
pelo exemplar adquirido não se possui uma
notícia certa e infalível da verdade.

E, primeiro, da parte da coisa de que o

³⁴ Aspicere ad exemplar dupliciter] *in marg. ed. 1627*. Cf. Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 40-3; ed. 1520, ff. 5rE-vE; ed. 1646, pp. 11a-b); *op. cit.*, q. 3, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 74, 78-81; ed. 1520, ff. 9rC, 9vE-F; ed. 1646, pp. 19b-20a, 21a-b).

³⁵ Tomás de Aquino, *Summa theologiae* I, q. 84, art. 5 (ed. Leonina, vol. 5, p. 322b): “Alio modo dicitur aliquid cognosci in aliquo sicut in cognitionis principio; sicut si dicamus quod in sole videntur e aquae videntur per solem”.

³⁶ Probatur assertio] *in marg. ed. 1627*. Cf. Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 43-5; ed. 1520, f. 5vE; ed. 1646, pp. 11b-12a).

exemplar abstractum est sic. <321a>
 235 Quod abstractum est a re transmutabili
 habet rationem aliquam transmutabilis; sed huiusmodi est exemplar
 creatum; ergo transmutabile et per
 consequens ex eo haberi nequit infal-
 240 libilis veritas. Maior probatur ex ARIS-
 TOTELE qui ideo statuit maiorem haberi
 certitudinem de rebus mathematicis
 quam de naturalibus, quia res mathe-
 maticae sunt minus transmutabiles³⁷,
 245 quippe quae carent materia, quae
 transmutationis est radix. Et divus
 AMBROSIVS [!], libro 83 *Quaestio-*
num, q. 9, dicit quod “a sensibus cor-
 poris non est expectanda sincera veri-
 250 tas, quia sensibilia sine intermissione
 mutantur”³⁸.

SCOTUS huic rationi respondet
 negans rerum transmutabilitatem et
 dicens quod qui eam ponit sequitur
 255 erroneam Heracliti opinionem³⁹. Addit
 quod et si res essent in continua
 transmutatione, adhuc posset haberi
 certa cognitio saltem de hoc quod
 omnia moventur⁴⁰. Subdit quod non
 260 sequitur ‘si obiectum est mutabile,
 ergo quod gignitur ab eo non est
 repraesentativum alicuius sub ratione
 immutabilis’, quia mutabilitas in
 obiecto non est ratio gignendi, sed

exemplar é abstraído, assim. O que é
 abstraído de uma coisa transmutável possui
 uma razão transmutável; mas, assim é o
 exemplar criado; portanto, é transmutável e,
 por conseguinte, não se pode ter a partir
 dele uma verdade infalível. A maior é
 provada a partir de ARISTÓTELES, que
 estabeleceu haver maior certeza sobre as
 coisas matemáticas do que sobre as
 naturais, porque as coisas matemáticas são
 menos transmutáveis³⁷ – de fato, elas
 carecem de matéria, que é a raiz da
 transmutação. E santo AMBRÓSIO [!], no
 livro das 83 *Questões*, q. 9, diz que “não
 cumpre esperar uma verdade sincera dos
 sentidos do corpo, pois os sensíveis se
 modificam sem intervalo”³⁸.

<DUNS> ESCOTO responde a esse ra-
 ciocínio negando a transmutabilidade das
 coisas e dizendo que quem a propõe segue a
 opinião errônea de Heráclito³⁹. Ele adiciona
 que, mesmo se as coisas fossem em con-
 tínua transmutação, ainda assim se poderia
 ter um conhecimento certo, pelo menos, de
 que tudo se move⁴⁰. Diz, em seguida, que
 não se segue ‘se o objeto é mutável, então o
 que é gerado por ele não é representativo de
 algo sob a razão do imutável’, pois a
 mutabilidade no objeto não é a razão de
 gerar, mas a natureza do próprio objeto <o

³⁷ Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, p. 43; ed. 1520, f. 5vE; ed. 1646, p. 12a): “Prima ratio est quod exemplar tale, eo quod abstractum est a re transmutabili, necesse habet aliquam rationem transmutabilis. Unde quia res naturales magis sunt mutabiles quam mathematicae, ideo posuit Philosophus maiorem haberi certitudinem scientiae de rebus mathematicis quam de naturalibus per species earum universales, et hoc non nisi propter specierum ipsarum existentium apud animam transmutabilitatem”.

³⁸ Agostinho, *De div. quaest. octoginta tribus*, cap. 9 (CCSL 54A, ed. A. Mutzenbecher, 1975, p. 16): “<...> comprehendi autem non potest quod sine intermissione mutatur. Non est igitur exspectanda sinceritas veritatis a sensibus corporis”.

³⁹ Duns Escoto, *Ord. I*, d. 3, p. 1, q. 4, n. 219 (ed. Vaticana, vol. III, pp. 133-4): “<...> si obiectum continue mutatur, nec potest haberi aliqua certitudo de ipso sub ratione immutabilis; immo nec in quocumque lumine posset certitudo haberi, quia non est certitudo quando obiectum alio modo cognoscitur quam se habet. Igitur nec est certitudo cognoscendo mutabile ut immutabile. – Patet enim quod antecedens huius rationis, videlicet quod ‘sensibilia continue mutantur’, falsum est; haec enim est opinio quae imponitur Heraclito, IV *Metaphysicae*”; *op. cit.*, n. 246 (ed. Vaticana, vol. III, pp. 149-50): “Ad primam, ad illud de mutatione obiecti, – antecedens est falsum; nec est opinio Augustini, sed error Heracliti et discipuli Cratyli, qui nolebat loqui sed movere digitum, ut dicitur IV *Metaphysicae*”.

⁴⁰ Duns Escoto, *Ord. I*, d. 3, p. 1, q. 4, n. 246 (ed. Vaticana, vol. III, p. 150): “Et consequentia non valet dato quod antecedens esset verum, quia adhuc – secundum Aristotelem – posset haberi certa cognitio de hoc quod ‘omnia continue moverentur’”.

265	natura ipsius obiecti ⁴¹ . Ac tandem obicit quod essentia divina immutabilis repraesentatur intellectui per aliquid mutabile ⁴² .	é ⁴¹ . E, finalmente, objeto que a essência divina imutável é representada para o intelecto por algo mutável ⁴² .
270	Verum haec HENRICI rationem non destruunt. Transmutabilitas enim rerum ad sensum patet. Materia, quae est transmutationis subiectum, eam indicat. Agnoverunt omnes philosophorum sectae et de solo Deo affirmatur: “apud quem non est transmutatio” ⁴³ . Continuum vero rerum omnium transmutationem quam Heraclitus posuit, putans nihil manere idem, sed identidem fieri aliud et aliud, HENRICUS nedum non probavit, sed confutavit art. 1, q. 1 ⁴⁴ . Quod vero data rerum transmutabilitate de hac ipsa habetur cognitio certa dum sciretur omnia moveri, hoc nego si per cognitionem certam sinceram cognitionem intelligit. Dubitandi enim adhuc occasio superesset. Unde Parmenides et Melissus omnia esse unum ens immobile affirmarunt ⁴⁵ ; Zeno dicitur motum negasse ⁴⁶ . Et licet sciamus res moveri, non tamen ea circa motum	Mas estes não destroem o raciocínio de HENRIQUE. De fato, a transmutabilidade das coisas é patente aos sentidos. A matéria, que é o sujeito da transmutação, a indica. Todas as escolas de filósofos <o> reconheceram e somente de Deus se afirma: “aquele no qual não há transmutação” ⁴³ . Porém, essa transmutação contínua das coisas, que Heráclito propôs, mantendo que nada permanece o mesmo, mas continuamente se torna outro e mais outro, HENRIQUE não somente não a provou, mas a refutou em <Suma>, art. 1, q. 1 ⁴⁴ . Que, porém, dada a transmutabilidade das coisas, dela se tenha um conhecimento certo enquanto se tem ciência de que tudo se move, nego se por ‘conhecimento certo’ se entende o ‘conhecimento sincero’. De fato, ainda assim permaneceria a ocasião de duvidar. Onde Parmênides e Melisso terem afirmado que tudo é um ente imóvel ⁴⁵ ; diz-se que Zenão teria negado o movimento ⁴⁶ . E, embora tenhamos ciência de que as coisas se

⁴¹ Duns Escoto, *Ord.* I, d. 3, p. 1, q. 4, n. 246 (ed. Vaticana, vol. III, pp. 150-1): “Non sequitur etiam, ‘si obiectum est mutabile, igitur quod gignitur ab eo non est repraesentativum alicuius sub ratione immutabilis’, quia mutabilis in obiecto non est ratio gignendi, sed natura ipsius obiecti quod est mutabile; genitum igitur ab ipso repraesentat naturam per se. Igitur si natura, unde natura, habeat aliquam immutabilem habitudinem ad aliud, illud aliud per suum exemplar et natura ipsae per suum exemplar repraesentantur ut immutabiliter unita: et ita per duo exemplaria, generata a duobus mutabilibus – non in quantum mutabilia sed in quantum naturae – potest haberi notitia immutabilitatis unionis eorum”. Cf. tb. Id., *Ord.* I, d. 3, p. 3, q. 1, nn. 380-1 (ed. Vaticana, vol. III, pp. 231-2).

⁴² Duns Escoto, *Ord.* I, d. 3, p. 1, q. 4, n. 249 (ed. Vaticana, vol. III, p. 152): “Patet etiam quod repraesentativum in se mutabile potest repraesentare aliquid sub ratione immutabilis, quia essentia Dei, sub ratione immutabilis repraesentabitur intellectui per aliquid omnino mutabile, sive illud sit species sive actus; hoc patet per simile, quia per finitum potest repraesentare aliquid sub ratione infiniti”.

⁴³ *Iac.* 1, 17 (ed. R. Weber - R. Gryson. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994, p. 1859b): “omne datum optimum et omne donum perfectum desursum est descendens a Patre luminum apud quem non est transmutatio nec vicissitudinis obumbratio”.

⁴⁴ Cf. Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 1, ad 4 (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 23-4; ed. 1520, f. 3rH; ed. 1646, p. 6b).

⁴⁵ Aristóteles, *Metaphysica* I, cap. 5 (Transl. Bessarionis, ed. Venetiis: apud Iuntas, 1562, vol. 8, f. 5vH-K; 986b17-30). Cf. tb. Basílio Bessárion, *In calumniatorem Platonis* II, cap. 11 (ed. Venetiis: in aedibus Aldi et Andreae Soceri, 1516, ff. 31r-32v).

⁴⁶ Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 1, ad 4 (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, p. 21; ed. 1520, f. 3rF; ed. 1646, p. 6a): “Unde sensum dimittentes et eius iudicium penitus abnegantes frequenter in absurdissimos errores apud intellectum sophisticis rationibus decepti inciderunt, sicut Zeno, qui dixit quod ‘nihil contingit moveri’ <...>”. Cf. Aristóteles, *Metaphysica* III, cap. 4 (Transl. Bessarionis, ed. Venetiis: apud Iuntas, 1562, vol. 8, f. 56vK; 1001b8-11).

percipimus, quae ad sinceræ veritatis cognitionem requiruntur. Quod ratio gignendi sit natura, verum est, sed natura sub mutabilitate. Unde quod ab ea gignitur nihil repraesentare potest sub ratione omnino immutabilis. Quod denique essentia divina immutabilis per aliquid mutabile repraesentetur ad rem non facit – cognitionis enim immutabilitatem quaerimus, non rei cognitæ.

<321b>Secundo probatur ex parte animæ sic. Anima humana mutabilis est et erroris passiva; ergo indiget aliquo a quo rectificetur, ne obliquetur per errorem. Tum sic: anima humana per nihil rectificari potest quod æqualis vel maioris mutabilitatis sit quam ipsa; sed quodlibet exemplar a rebus naturalibus acceptum est inferioris gradus naturæ quam ipsa et consequenter æqualis vel maioris mutabilitatis; ergo nullum tale exemplar poterit eam rectificare, ut in infallibile veritate persistat⁴⁷. Qua ratione utitur divus AUGUSTINUS, lib. *De vera religione*, dicens: “apparet super mentem nostram esse legem, quæ veritas dicitur”, quæ sola sufficit ad rectificandam mentem commutabilem⁴⁸.

Respondet SCOTUS duplicem esse mutabilitatem in anima: unam ab affirmatione in negationem, ut a non intellectione ad intellectionem, alteram quasi a contrario in contrarium, ut a rectitudine ad deceptionem. Et quod prima mutabilitate mutabilis est anima quoad quaecunque objecta; at secunda mutabilitas non est nisi circa illa

movem, ainda assim não percebemos acerca do movimento aquilo que se requer para o conhecimento da verdade sincera. Que a razão de gerar seja a natureza, é verdadeiro – mas a natureza sob a mutabilidade. Donde o que é gerado por ela não poder representar sob a razão do totalmente imutável. Finalmente, que a essência divina imutável seja representada por algo mutável não vem ao caso – de fato, buscamos a imutabilidade do conhecimento, não da coisa conhecida.

Em segundo lugar, se prova da parte da alma, assim. A alma humana é mutável e passiva de erro; portanto, precisa de algo pelo que se retifique, tal que não se desvie pelo erro. Então, assim: a alma humana não pode ser retificada por nada que seja de igual ou maior mutabilidade do que ela; mas qualquer exemplar recebido das coisas naturais é de um grau de natureza inferior⁴⁸ ao dela e, consequentemente, de igual ou maior mutabilidade; portanto, nenhum exemplar tal poderia retificá-la de maneira que permaneça na verdade infalível⁴⁷. Santo AGOSTINHO utiliza tal raciocínio no livro *Sobre a verdadeira religião*, dizendo: “é patente que há, sobre a nossa mente, uma lei que é dita verdade”, a qual unicamente é suficiente para retificar a mente mutável⁴⁸.

<DUNS> ESCOTO responde que há uma dupla mutabilidade na alma: uma da afirmação à negação (como da não intellectione à intellectione), outra como que do contrário ao contrário (como da correção ao engano). E <diz> que, pela primeira mutabilidade, a alma é mutável quanto à qualquer objeto; mas, a segunda mutabilidade não é senão quanto àqueles complexos que não

⁴⁷ Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 43-4; ed. 1520, f. 5vE; ed. 1646, p. 12a): “Secunda ratio est quod anima humana, quia mutabilis est et erroris passiva, per nihil quod mutabilitatis æqualis vel maioris est cum ipsa, potest rectificari ne obliquetur per errorem et in rectitudine veritatis persistat. Ibi exemplar omne quod recipit a rebus naturalibus, cum sit inferioris gradus naturæ quam ipsa, necessario æqualis vel maioris mutabilitatis est cum ipsa. Non ergo potest eam rectificare ut persistat in infallibili veritate”.

⁴⁸ Agostinho, *De vera religione*, cap. 30 (CCSL 32, ed. K.-D. Daur, 1962, p. 224): “<...> satis apparet supra mentem nostram esse legem, quæ veritas dicitur”; Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, p. 44; ed. 1520, f. 5ve; ed. 1646, p. 12a): “<...> satis apparet super mentem nostram esse legem quæ veritas dicitur”, quæ sola sufficit ad rectificandum mentem commutabilem et obliquabilem in infallibili cognitione, de qua non habet mens iudicare, sed per illum de omni alio”.

complexa quae non habent evidentiam ex terminis. Quando enim complexa aliqua ex terminis evidentia sunt, non potest anima mutari tali mutabilitate⁴⁹.

335 At fallitur SCOTUS. Adeo enim mutabilis est mens humana, ut etiam circa prima principia fluctuare videatur. Et “multa ex affectione voluntatis et ex falsa apparentia

340 possunt ita intellectum vexare, ut contraria primis principiis decernat”, quod in I *Sent.* cardinalis CAMERACENSIS affirmat referente PICO supra⁵⁰. Quid quaeso ex terminis

345 notius quam totum esse maius sua parte? Et tamen haeret animus circa huiusmodi propositionem, dum cogitat non minus partem quam totum dividi posse in infinitum, unde sequi videtur

350 partem quamlibet aequare suum totum.

Tertio probatur ex parte exemplaris. Exemplar abstractum a phantasmate similitudinem habet cum

355 falso sicut cum vero, ut patet in somno et furore cum per easdem imagines sensibilibus iudicamus quandoque imagines esse res ipsas. At veritas sincera non percipitur nisi discernendo

360 eam a falso; ergo <etc.>⁵¹. Et hanc

possuem evidência a partir dos termos. De fato, quando alguns complexos são evidentes a partir dos termos, a alma não pode se modificar por tal mutabilidade⁴⁹.

Mas <DUNS> ESCOTO erra. De fato, a mente humana é tão mutável que parece vacilar mesmo acerca dos primeiros princípios. E “muito que provém da afecção da vontade e de uma falsa aparência pode vexar o intelecto a tal ponto que <ele> estabeleça o contrário dos primeiros princípios”, o que o cardeal DE CAMBRAI afirma, ao que refere PICO <no citado> acima⁵⁰. Pergunto: o que é mais sabido a partir dos termos do que ser o todo maior que sua parte? E, no entanto, o ânimo hesita acerca dessa proposição, quando pensa que não menos a parte do que o todo se pode dividir ao infinito, do que pareceria se seguir que qualquer parte se iguala a seu todo.

Em terceiro lugar, se prova da parte do exemplar. O exemplar abstraído do fantasma possui uma similitude para com o falso tal como para com o verdadeiro, como é patente no sonho e na loucura, quando pelas mesmas imagens dos sensíveis julgamos, por vezes, que as imagens são as próprias coisas. Mas a verdade sincera não é percebida senão ao se discerni-la do falso; por-

⁴⁹ Duns Escoto, *Ord.* I, d. 3, p. 1, q. 4, n. 250 (ed. Vaticana, vol. III, pp. 152-3): “Ad secundum dico quod in anima potest intelligi duplex mutabilitas: una ab affirmatione in negationem, et e converso, – puta ab ignorantia ad scientiam vel a non-intellectione ad intellectionem, – alia quasi a contrario in contrarium, puta a rectitudine in deceptionem, vel e converso. Ad quaecumque autem obiecta, est mutabilis anima prima mutabilitate, et per nihil, formaliter in ea existens, tollitur ab ea talis mutabilitas. Sed non est mutabilis secunda mutabilitate, nisi circa illa complexa quae non habent evidentiam ex terminis. Circa illa vero quae sunt evidentia ex terminis, mutari non potest secunda mutabilitate, quia ipsi termini apprehensi, sunt causa necessaria et evidens conformitatis compositionis factae, ad ipsos terminos. Ergo si anima est mutabilis a rectitudine in errorem, absolute, non sequitur quod ‘per nihil aliud a se potest rectificari’: saltem rectificari potest circa illa obiecta quae non potest intellectus errare, apprehensis terminis”.

⁵⁰ multa ... decernat] *não é marcado como cit., ed. 1627.* Gianfrancesco Pico, *Examen vanitatis* V, cap. 4 (ed. 1520, f. 143v): “Multa enim ex affectione voluntatis et ex falsa apparentia possunt ita intellectum vexare ut contraria primo principio decernat, quod et in primum sententiarum librum Cameracensis cardinalis affirmat <...>”. Cf. tb. Pedro de Ailly, *In Sent.*, prol., q. 1, art. 1 (ed. 1499, f. 39rA): “Tamen adhuc (hoc non obstante) videtur mihi probabile propter praedictas rationes quod intellectus ex imperio voluntatis et prava affectione cum aliqua apparentia licet falsa posset naturaliter dissentire primo principio <...>”. Para a citação anterior de Gianfrancesco Pico, cf., acima, a nota 7.

⁵¹ Henrique de Gand, *Summa*, art. 1, q. 2, co. (ed. De Wulf-Mansion Centre, vol. 21, pp. 44-5; ed. 1520, f. 5vE; ed. 1646, p. 11b): “Tertia ratio est quod huiusmodi exemplar, cum sit intentio et species sensibilis rei abstracta a phantasmate, similitudinem habet cum falso sicut cum vero, ita quod, quantum est ex parte sua internosci non potest; per easdem enim imagines sensibilibus in somno et in furore iudicamus imagines esse res ipsas, et in vigilia sani iudicamus de ipsis rebus. Veritas autem

rationem affert divus AUGUSTINUS, libro 83 *quaestionum*, q. 9⁵².

365 Respondet SCOTUS hoc concludere in opinione HENRICI negantis species, non autem contra eum species ponentem⁵³.

370 Verum quomodo magis in illa quam in hac sententia concludat nec ipse dicit nec ego video. Etsi enim ponantur species, recurrendum tamen est ad phantasmata, quia “necesse est intelligentem phan<322a>tasmata speculari”⁵⁴. Quod si ea decipiant, sincera veritas haberi nullo modo poterit.

375 Haec <322b> puto sufficere etiam ad omnia SCOTI obiecta reiicienda, quod facere nunc non vacat⁵⁵.

tanto, <etc.>⁵¹. E santo AGOSTINHO aduz tal raciocínio no livro das 83 *Questões*, q. 9⁵².

<DUNS> ESCOTO responde que essa conclusão vale na opinião de HENRIQUE, que nega as espécies, mas não contra ele que propõe as espécies⁵³.

Porém, nem ele diz nem eu vejo como essa conclusão vale mais naquela sentença do que nesta. De fato, mesmo se forem propostas espécies, ainda assim cumprir recorrer aos fantasmas, pois “é necessário que o inteligente especule os fantasmas”⁵⁴. E, se eles enganam, de nenhum modo se poderá ter a verdade sincera.

A meu ver, isso é suficiente também para rejeitar todas as objeções de <DUNS> ESCOTO, para o que não há tempo agora⁵⁵.

sincera non percipitur nisi discernendo eam a falso. Igitur per tale exemplar impossibile est certam haberi scientiam et certam notitiam veritatis. Et ideo si debeat certa scientia haberi veritatis, oportet mentem avertere a sensibus et sensibilibus et ab omni intentione quantumcumque universali et abstracta a sensibilibus ad incommutabilem veritatem supra mentem existentem, ‘quae non habet imaginem falsi a qua discerni non possit’, ut dicit Augustinus 83 *Quaestionum*, q. 9^a, ubi pertractat istam rationem”.

⁵² Agostinho, *De div. quaest. octoginta tribus*, cap. 9 (CCSL 54A, ed. A. Mutzenbecher, 1975, pp. 16-7): “Si igitur sunt imagines sensibilibus falsae, quae discerni ipsis sensibus nequeunt, et nihil percipi potest nisi quod a falso discernitur, non est constitutum iudicium veritatis in sensibus”.

⁵³ Duns Escoto, *Ord.* I, d. 3, p. 1, q. 4, n. 251 (ed. Vaticana, vol. III, p. 153): “Ad tertium dico quod si aliquam apparentiam haberet, magis concluderet contra opinionem illam quae negat speciem intelligibilem, quia ella species quae potest repraesentare sensibile tamquam obiectum in somniis, esset phantasma, non species intelligibilis. Igitur si intellectus solo phantasmate utatur per quod obiectum est sibi praesens, et non aliqua specie intelligibili, non videtur quod per aliquod in quo obiectum sibi relucet posset discernere ‘verum’ a verissimili. Sed ponendo speciem in intellectu, non valet ratio, quia intellectus non potest uti illa pro se ut pro obiecto, quia non contingit uti illa in dormiendo”.

⁵⁴ *Auct. Arist., De anima* III, 167 (ed. J. Hamesse, 1974, p. 188): “Necesse est quemcumque intelligentem phantasmata speculari”. Cf. Aristóteles, *De anima* III, cap. 8 (Transl. Michaelis Sophiani, ed. Venetiis: apud Iuntas, 1562, vol. 11, f. 188rC-vD; 432a8-9): “<...> quum speculetur, necesse simul phantasma aliquod speculari”.

⁵⁵ Sobre a ausência de tempo alegada por Henrique Antônio Burgo para a conclusão do trabalho, cf. o seguinte excerto de seus *Paradoxos*, introduzido logo após o sexto paradoxo: “Quae sequuntur, lenius examinata sunt prae temporis angustia; fuerunt enim praeter opinionem paucis his hactenus expositis iam sub praelo positus addenda. Indicatur tamen fundamenta potiora, quae ad illorum tum expositionem, tum defensionem necessaria videntur” (ed. 1627, p. 291).